



# **Dreamguard<sup>®</sup>**

INSTRUCCIONES DE USO



## CONTENIDO

1. Los componentes de un vistazo .....	4
2. Propósito y función .....	6
3. Indicaciones de seguridad .....	7
4. Puesta en marcha inicial .....	9
5. Uso	
a. Colocación del monitor portátil .....	10
b. Encendido y apagado .....	10
c. Señales y alarmas .....	11
d. Funciones adicionales .....	14
e. Suministro de energía y carga .....	15
f. Manejo a través de la aplicación .....	16
6. Solución de errores .....	17
7. Mantenimiento .....	19
8. Datos técnicos .....	19
9. Eliminación .....	21
10. Declaración de conformidad .....	21
11. Contacto y servicio .....	22

# 1. Los componentes de un vistazo

## CONTENIDO DEL EMBALAJE

- Monitor portátil, clip de sujeción incluido
- Estación receptora
- Cargador, cable USB incluido
- Guía rápida con código PIN para activar la aplicación
- Indicaciones de seguridad, información sobre la primera puesta en marcha y datos técnicos

## MONITOR PORTÁTIL



## ESTACIÓN RECEPTORA



## 2. Propósito y función

El Dräger Dreamguard supervisa la elevación y el descenso de las zonas del tórax y del abdomen, así como la posición de los bebés al dormir. El sensor de movimiento, llamado monitor portátil, se fija a la capa inferior de la ropa del bebé, detecta los movimientos y envía información a la estación receptora o a la aplicación.

También viene integrado un monitor para bebé para transmitir los sonidos del bebé.

- Reconocimiento de la posición al dormir, de sonidos y de la elevación y descenso de las zonas del tórax y del abdomen
- Las señales de alarma visuales y acústicas se envían desde la estación receptora o la aplicación (por ejemplo, cuando el bebé está boca abajo). El monitor portátil también muestra señales.
- Información visual y acústica sobre la funcionalidad (por ejemplo, clip de sujeción suelto, batería débil)
- También se puede utilizar opcionalmente solo como monitor para bebé tradicional. Todas las alarmas de movimiento se pueden desactivar para que sólo esté activa la función monitor para bebé.



## 3. Indicaciones de seguridad

La seguridad de tu bebé es lo más importante para nosotros. Por ello te rogamos que leas las instrucciones de uso y en especial estas indicaciones de seguridad para que puedas utilizar el Dreamguard de manera óptima. Si tienes algún problema, encontrarás información en el [capítulo 6 Solución de errores](#). Encontrarás más información en [www.dreamguard.com](http://www.dreamguard.com).

1. El Dräger Dreamguard no es un dispositivo médico y no está destinado a detectar, diagnosticar, curar, monitorizar o prevenir ninguna afección médica. No reemplaza la terapia ni evita la muerte súbita del bebé.
2. El dispositivo solo sirve para informar al usuario. No reemplaza la asistencia de emergencia ni la supervisión de un adulto.
3. Al apagar el Dreamguard cesa la monitorización del bebé.
4. Antes de cada uso, se debe comprobar si el dispositivo presenta daños.
5. El dispositivo solo se puede cargar con el cable de carga suministrado.
6. Si la estación receptora tiene el cable de carga conectado, no debe estar posicionada a menos de un metro de la cuna para evitar posibles asfixias.
7. El dispositivo solo puede utilizarse correctamente en entornos estáticos (no móviles). En entornos en movimiento como un carrito de paseo, un coche en movimiento o un avión, la funcionalidad del Dreamguard se ve limitada.
8. El uso del dispositivo es adecuado exclusivamente para bebés sanos de entre 0 y 24 meses de edad.





9. El monitor portátil contiene componentes magnéticos y, por lo tanto, no es adecuado para bebés con marcapasos. No utilices el Dreamguard bajo ninguna circunstancia hasta que no sepas con seguridad que el bebé no lleva un marcapasos.
10. Ninguno de los componentes del dispositivo debe exponerse a la luz solar directa ni utilizarse en lugares sobrecalentados. La finalidad de esto es evitar el posible sobrecalentamiento de las baterías.
11. No utilices el producto si está defectuoso o incompleto (por ejemplo, si la carcasa exterior presenta grietas, si hay piezas pequeñas sueltas en el embalaje o si el dispositivo no es igual al que aparece en el embalaje) y no realices ningún cambio en el producto.
12. Solo personal especializado capacitado para ello puede llevar a cabo la inspección, reparación y mantenimiento del producto. Por favor, contacta con nuestro servicio de atención al cliente (véase el [capítulo 11 Contacto](#)) o con tu distribuidor para cualquier cuestión relacionada.
13. No coloques ninguno de los componentes bajo el agua corriente para evitar que el agua entre en el sistema electrónico. Se permite la limpieza con un paño húmedo y/o con desinfectantes apropiados para el contacto con la piel y con bebés. Si las estrellas del monitor portátil se han taponado, se pueden limpiar cuidadosamente con un cepillo de dientes.
14. El dispositivo no es un juguete. Los bebés no deben jugar con él.
15. El aparato no está diseñado para dormir acompañado (por ejemplo, en una cama familiar con los padres). Esto podría provocar un aumento en el número de falsas alarmas.
16. Inserte el enchufe en la toma de corriente. El enchufe debe ser fácilmente accesible, de modo que la alimentación eléctrica del dispositivo pueda interrumpirse con rapidez en caso de un mal funcionamiento del dispositivo.

## 4. Primera puesta en marcha

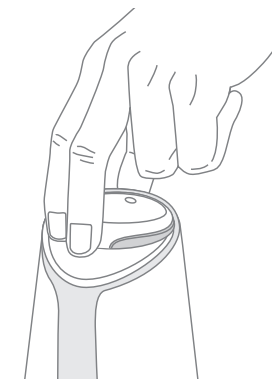
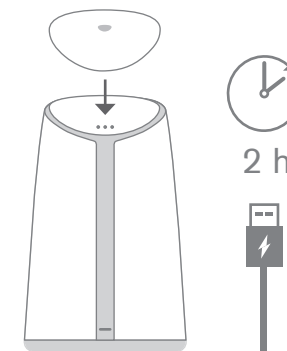
Conecta la estación receptora a la corriente por medio del cargador. La batería de la estación se carga.

Para cargar la batería del monitor portátil, colócala en el compartimiento de carga de la estación receptora.

*Para la primera puesta en marcha, el dispositivo (monitor portátil y estación receptora) debe estar suficientemente cargado.*

Ahora se puede retirar el monitor portátil de la estación receptora. Retira el clip de sujeción del monitor portátil, introdúcelo bajo la capa inferior de la ropa del bebé a la altura del ombligo y engánchalo a la otra pieza del monitor portátil desde el exterior. Asegúrate de que el grosor de la prenda no supere los 2 mm. Comprueba que esté colocado correctamente y enciéndelo por medio de la estación receptora.

El alcance máximo del monitor portátil y la estación receptora depende de las condiciones ambientales. Coloca la estación como mínimo a unos metros de distancia del monitor portátil para evitar la retroalimentación acústica.



## 5. Uso

### 5a. COLOCACIÓN DEL MONITOR PORTÁTIL

El grosor de la prenda no debe exceder los 2 mm.

Coloca el monitor portátil ...

→ **a la altura del ombligo en la zona marcada**

→ **en la capa inferior de la ropa**

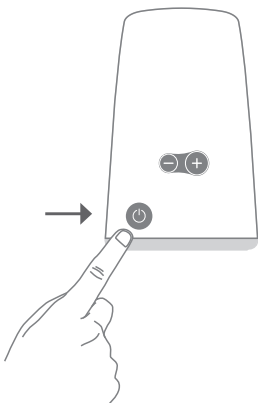
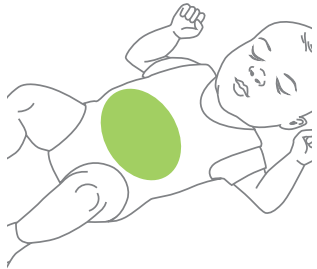
Para ello, separa el clip de sujeción del monitor portátil cargado tirando con fuerza. Coloca el clip de sujeción en la capa inferior de la ropa (por ejemplo, en el body) a la altura del ombligo y sujeta el monitor portátil desde el exterior.

**Atención:** Si el monitor portátil se coloca fuera de la zona marcada, puede provocar un aumento del número de falsas alarmas.

Para los que duermen boca abajo: si tu bebé duerme normalmente boca abajo, te recomendamos que coloques el monitor portátil en la espalda, de lo contrario pueden ocurrir un mayor número de falsas alarmas.

### 5b. ENCENDIDO Y APAGADO

La estación receptora se puede encender y apagar con el botón de encendido. El monitor portátil también se enciende o se apaga automáticamente cuando está suficientemente cargado. El monitor portátil también se puede encender, apagar y conectar a través de la aplicación para smartphones.

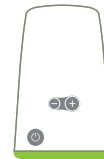


### 5c. SEÑALES Y ALARMAS

Tanto la estación receptora como la aplicación emiten señales acústicas y visuales e informan sobre el movimiento y la posición del bebé, así como sobre el funcionamiento de los dispositivos. El monitor portátil también muestra señales visuales.

Las señales visuales se indican mediante luces LED y siguen el mismo sistema que un semáforo. El monitor portátil tiene una luz LED en el centro. En la estación receptora se encienden el anillo luminoso de la base y otros símbolos en la parte delantera.

#### EL ANILLO LUMINOSO PARPADEA EN VERDE



**Se han detectado movimientos.**


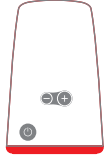
También pueden aparecer los siguientes símbolos:

Si este símbolo se ilumina en verde, el bebé está en una posición relajada para dormir.

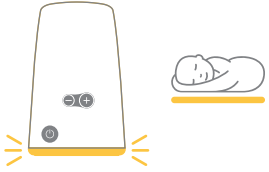
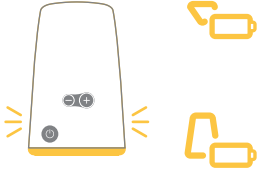
Si este símbolo se ilumina en verde, los sonidos y tonos se transmiten desde el monitor portátil a la estación receptora.

Si este símbolo se ilumina de color naranja, la batería del monitor portátil probablemente no será suficiente para toda la noche, pero no está dentro del rango crítico.

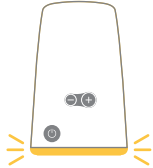
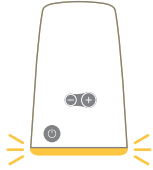


### EL ANILLO LUMINOSO PARPADEA EN ROJO

	<p><b>Alarma de movimiento</b> El anillo luminoso parpadea y el triángulo de alarma se ilumina en rojo, se reproduce un tono de alarma: No se ha registrado ningún movimiento en el tórax ni en el abdomen durante más de 20 segundos. Por favor, comprueba que el bebé esté bien.</p>
	<p><b>Alarma técnica</b> El anillo luminoso está permanentemente en rojo, se reproduce un tono de alarma: Hay un error técnico. Retira el monitor portátil de tu bebé. Ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (<a href="#">véase el capítulo 11 Contacto</a>).</p>

### EL ANILLO LUMINOSO PARPADEA EN NARANJA

	<p><b>Posición boca abajo detectada</b> Tu bebé está en posición boca abajo. Este mensaje sólo aparece si la detección de posición boca abajo está activada en la estación receptora o en la aplicación.</p>
	<p><b>Estado de la batería del monitor portátil / estación receptora crítico</b> El símbolo de la batería del monitor portátil se ilumina: El monitor portátil se apagará pronto por falta de batería. Por favor, cárgalo por completo.</p> <p>El símbolo de la batería de la estación receptora se ilumina: La estación receptora se apagará pronto por falta de batería. Por favor, cárgala por completo.</p>

### EL ANILLO LUMINOSO PARPADEA EN NARANJA

	<p><b>Se interrumpe la conexión entre el monitor portátil y la estación receptora</b> Una desconexión puede tener varias causas:</p> <p>La distancia entre el monitor portátil y la estación receptora es demasiado grande. Por favor, coloca la estación receptora más cerca de tu bebé.</p> <p>Un smartphone se ha hecho cargo de la conexión con el monitor portátil (<a href="#">véase el capítulo 5f Manejo a través de la aplicación</a>).</p> <p>La batería del monitor portátil o de la estación receptora no está suficientemente cargada.</p>
	<p><b>El clip de sujeción se ha soltado</b> Asegúrate que el bebé esté bien y comprueba la colocación del monitor portátil.</p> <p>Asegúrate de que la prenda permita una sujeción suficiente del monitor portátil (máximo 2 mm de grosor de la capa de ropa).</p>
<h3>EL ANILLO LUMINOSO NO SE ILUMINA</h3>	
	<p><b>El Dreamguard está apagado</b> Sin embargo, la estación receptora puede proporcionar información sobre el nivel de carga de la batería.</p> <p>El símbolo de la batería de la estación receptora se ilumina: la estación receptora debe ser cargada antes de su uso.</p>
	<p><b>Señales y alarmas en la aplicación</b> El smartphone sustituye a la estación receptora y muestra las mismas señales y alarmas en la aplicación. La aplicación puede mostrar una explicación correspondiente para cada indicación que aparezca.</p>

## 5d. FUNCIONES ADICIONALES

En la estación receptora se pueden encender o apagar funciones adicionales.



### Detección de posición boca abajo

El Dreamguard supervisa la posición del bebé y envía un mensaje de advertencia si el bebé está en posición boca abajo durante más de 10 segundos. Esta función puede encenderse o apagarse mediante un botón en la estación receptora o en la aplicación, por ejemplo, si tu bebé duerme boca abajo o si hay un mayor número de falsas alarmas. Si se activa la detección de posición boca abajo, el LED alrededor del botón de detección de posición boca abajo de la estación receptora se ilumina en verde.



### Silenciar la alarma

Esta función se puede utilizar para silenciar alarmas durante 2 minutos. Esto es posible pulsando el botón para silenciar alarmas tanto en el monitor portátil como en la estación receptora. Si la alarma está silenciada, el anillo alrededor del botón se iluminará de color naranja permanentemente.

En la aplicación, las alarmas entrantes también pueden silenciarse durante 2 minutos.

### Monitor para bebé

El Dreamguard transmite los sonidos de su entorno.

El volumen del monitor para bebé se puede ajustar en la estación receptora. La sensibilidad del monitor para bebé también se puede regular cuando se utiliza la aplicación.

Además de la transmisión acústica, el indicador de volumen indica si el bebé está llorando y a qué volumen, incluso si el monitor del bebé está completamente silenciado. Para ello, reduzca el volumen hasta que se ilumine una X (🔊 X) junto al símbolo del altavoz.



**Atención:** La sensibilidad del monitor para bebé se puede ajustar en la aplicación. Este ajuste se mantiene cuando se cambia a la estación receptora.

### Modo monitor para bebé

El Dreamguard también se puede utilizar como un monitor para bebé tradicional para la transmisión de audio. Aparte de la alarma técnica, no se muestra ningún aviso.

Este modo puede activarse a través del dispositivo (o aplicación) y permanece activo hasta que se desactiva de nuevo.

Para activar y desactivar, presiona el botón de encendido (🔘) y el botón de volumen (🔊) simultáneamente durante al menos 5 segundos. El anillo luminoso indica el modo de funcionamiento cambiando a una luz amarilla permanente.

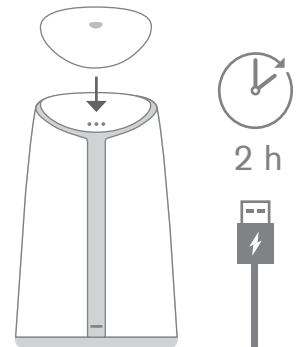


## 5e. SUMINISTRO DE ENERGÍA Y CARGA

La estación receptora se carga a través del cargador y el cable USB. Para cargar el monitor portátil, colócalo en el compartimiento de carga de la estación receptora. El proceso de carga se indica mediante el parpadeo del símbolo del dispositivo correspondiente con el símbolo de la batería. Una vez cargado por completo, el parpadeo se convierte en una iluminación permanente del indicador.

La carga completa del monitor portátil tarda unas 2 horas. La estación receptora carga durante unas 6,5 horas.

**Atención:** Carga siempre los dispositivos completamente en las fases cuando no sean necesarios.





## 5f. MANEJO A TRAVÉS DE LA APLICACIÓN



Además de la estación receptora, también se puede utilizar la aplicación Dreamguard. Ofrece todas las funciones de la estación receptora.

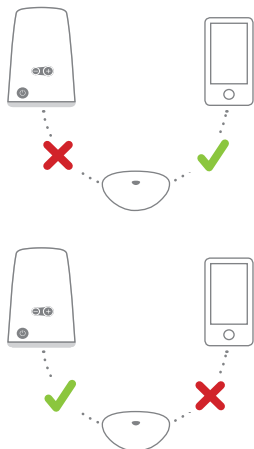
Puedes descargar la aplicación Dreamguard desde el App Store o Google Play. Los requisitos del sistema son Bluetooth® 4.2 y sistema operativo Android 4.4 o iOS 10 o superior.

Después de la descarga, la aplicación se conecta durante la instalación al monitor portátil.

**Atención:** Sólo puede estar **un** dispositivo – un smartphone (aplicación) o la estación receptora – conectado a **un** monitor portátil.

Cuando se activa el monitor portátil en la aplicación con el botón (🔌) se interrumpe la conexión con la estación receptora.

La conexión entre el monitor portátil y la estación receptora sólo puede restablecerse si se ha desactivado la conexión entre el smartphone y el monitor portátil (🔌) a través de la aplicación.



## 6. Solución de errores

ERROR	CAUSA Y SOLUCIÓN
Las alarmas de movimiento (anillo luminoso rojo + triángulo de alarma) se producen con mayor frecuencia.	Comprueba la colocación del monitor portátil y cambia su posición si fuera necesario: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Capa inferior de la ropa</li> <li>• Centrado a la altura del ombligo</li> </ul> Si el bebé duerme más a menudo boca abajo, coloca el monitor portátil centrado en la espalda.
La detección de posición boca abajo es muy frecuente.	A medida que tu bebé crece y se mueve más, la detección de posición boca abajo también se puede desactivar individualmente. Alternativamente, puedes colocar el monitor portátil en la espalda.
No se visualiza ninguna alarma aunque el dispositivo esté encendido.	Si el anillo luminoso se ilumina en amarillo, el Dreamguard está en modo monitor para bebé. Ahora funciona como un monitor para bebé normal sin función de alarma. Se puede encender y apagar a través de la aplicación o pulsando la siguiente combinación de botones durante 5 segundos: botón de encendido, volumen +.
Las luces LED de la estación receptora están apagadas.	Carga la estación receptora utilizando el cargador incluido.
Estado: sin conexión Bluetooth® (el anillo luminoso parpadea en naranja)	La distancia entre los dispositivos es demasiado grande. Acerca los dispositivos.
	La batería del monitor portátil está agotada. Carga el dispositivo utilizando la estación receptora.
	La conexión entre el monitor portátil y la estación receptora sólo se puede restablecer si la conexión entre el smartphone y el monitor portátil se ha desactivado a través de la aplicación.
	Al utilizar la aplicación, el alcance puede estar limitado debido al tipo de smartphone. Utiliza la estación receptora si fuera necesario.
El clip de sujeción no se sostiene.	Reduce el grosor de la ropa del bebé.
El monitor portátil está sobrecalentado o se reproduce la alarma técnica aunque no esté en un lugar cálido.	Retira el monitor portátil del bebé y ponte en contacto con el servicio de atención al cliente ( <a href="#">véase el capítulo 11 Contacto</a> ).
El monitor para bebé está silenciado.	Utiliza el control de volumen y aumenta el volumen con el símbolo "más" o limpia las estrellas del monitor portátil.

La alarma silenciada continúa encendiéndose después de 2 minutos.	Esto ocurre por razones de seguridad. Apaga el dispositivo temporalmente para apagar la alarma durante más de 2 minutos. A continuación, puedes volver a utilizar el dispositivo.
Estado de la batería crítico a pesar de la carga.	La batería puede ser reemplazada dentro del período de garantía. Ponte en contacto con el distribuidor.
El monitor portátil no se muestra en la aplicación.	El monitor portátil está conectado a otro smartphone (por favor, desconéctalo primero).
	El monitor portátil se conectó a través de la configuración de Bluetooth® y no a través de la aplicación. Por favor, desconecta de nuevo los dispositivos y conéctalos a través de la aplicación.
	El monitor portátil está apagado. Mantén presionado el botón para silenciar alarmas del monitor portátil durante 10 segundos e inténtalo de nuevo.
El monitor portátil parpadea en naranja aunque no haya conexión con la estación receptora o la aplicación.	Vuelve a colocar el monitor portátil en el compartimento de carga de la estación receptora o restablece la conexión con la aplicación.

**Si no se pueden eliminar los errores con ayuda de estos consejos, coloca el monitor portátil en el compartimento de carga de la estación receptora, apágalo y vuelve a encenderlo. Si esto no ayuda, reinicia el Dreamguard.**

#### Reinicio del dispositivo

Coloca el monitor portátil en la estación receptora y pulsa simultáneamente la siguiente combinación de botones durante unos 10 segundos: botón de encendido, detección de posición boca abajo y tecla para silenciar alarmas. Si la combinación se mantiene pulsada hasta que el anillo luminoso y la luz LED del monitor portátil se enciendan en verde tres veces seguidas, se ha realizado el reinicio con éxito. Para volver a encender el Dreamguard, pulsa el botón de encendido.

Si estos u otros problemas persisten, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente o con tu distribuidor.



## 7. Mantenimiento

### Limpieza

Todos los componentes del dispositivo (monitor portátil, estación receptora, clip de sujeción) sólo deben limpiarse con un paño húmedo y, si fuera necesario, con un desinfectante apropiado para el contacto con la piel y con bebés. Si las estrellas del monitor portátil se han taponado, se pueden limpiar cuidadosamente con un cepillo de dientes.

**Atención:** ¡No coloques ninguno de los componentes bajo el agua corriente!

### Actualización de firmware

La aplicación te avisa automáticamente de nuevas versiones de software para el Dreamguard. Puedes instalarlos directamente desde la aplicación en tu dispositivo.

## 8. Datos técnicos

### TAMAÑO / PESO

El monitor portátil tiene un tamaño de 5,6 x 3,6 x 1,5 cm y un peso de 23 g incluyendo el clip de sujeción. La estación receptora mide 14,1 x 9,1 x 6,5 cm y pesa 307 g.

### ALCANCE

El alcance máximo de la señal en campo abierto (visión directa, sin obstáculos) entre el monitor portátil y la estación receptora es de aproximadamente 100 metros.

El alcance máximo de la señal entre el monitor portátil y el smartphone depende de las condiciones ambientales, del fabricante y del tipo de smartphone.



## DURACIÓN DE LA BATERÍA

El **monitor portátil** se carga por medio de la estación receptora. Se carga al máximo en 2 horas aproximadamente. La batería dura hasta 30 horas.

La **estación receptora** se carga con el cargador suministrado. La estación receptora se carga al máximo en 6,5 horas aproximadamente. La batería dura hasta 16 horas.

## TRANSMISIÓN

Estándar de transmisión	Bluetooth®
Rangos de frecuencia	2,48–2,485 MHz
Nivel de potencia acústica	8,58 dBm (7,21 mW)
SAR	0,048 W/kg

Este equipo ha sido diseñado y fabricado para cumplir, entre otros, con los límites de emisión establecidos por la ley para equipos de radio con valores estándar descritos en la norma EN 300 328.



## 9. Eliminación

Este producto no debe desecharse en los residuos municipales, como la basura doméstica. Puedes devolver este producto a Dräger. Dräger se encargará de su eliminación. Por favor, para más información contacta con nuestro servicio de atención al cliente ([véase el capítulo 11 Contacto](#)) o visita nuestra página web.



## 10. Declaración de conformidad

Dräger declara que este dispositivo cumple con la Directiva 2014/53/UE. La versión completa de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.draeger.com/doc-radio](http://www.draeger.com/doc-radio)

### AVISO LEGAL

La marca y el logotipo Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG Inc. Cualquier uso de esta marca por parte de Dräger es bajo licencia.



# 11. Contacto y servicio

Si tienes alguna pregunta sobre el producto, reclamaciones de garantía o comentarios, no dudes en ponerte en contacto con nosotros en cualquier momento. Estaremos encantados de ayudarte.



+49 800 6647103



[service@dreamguard.com](mailto:service@dreamguard.com)



[www.dreamguard.com](http://www.dreamguard.com)



Drägerwerk AG & Co. KGaA  
Moislinger Allee 53–55  
23558 Lübeck, Alemania

